



JICA渠道赴日人员活动简报

第11期 2013年3月

- 2012第三届中日韩公民社会论坛在京召开
- 中国基层友好技术合作项目事后调查评估
- “中日友好音声作品录制间”为视障人士送希望
- JICA医疗领域归国进修生同学会
成功召开国际学术研讨会
- 2012年又有35名留学生踏上留日旅途
- 对归国进修生的信息整理以及回访顺利完成
- 长期归国进修生报告会召开
- JICA长期进修生同学会年会暨中日关系展望交流讨论会
- 赴日参加疫苗质量管理技术研修的体会
- 新成员自我介绍
- 活动预告：医学同学会义诊



2012第三届中日韩公民社会论坛在京召开

8月22日~23日，中国国际民间组织合作促进会（中国·CANGO）、志愿者活动国际研修会（日本·JIVRI）、韩国志愿服务论坛（韩国·KVF）共同在北京主办了“2012第三届中日韩公民社会论坛”，JICA作为主办方之一参与了论坛的举办。来自各国的NGO和NPO代表以及政府机构的代表、学者、企业相关人员等120多人聚集一堂，共享了东亚公民社会、NGO活动现状等信息，进行了广泛的交流。



中日韩NGO代表汇聚一堂

全体会议上，JICA中国事务所的中川所长、中国民政部民间组织管理局的李勇副局长发表了热情洋溢的致辞，之后中日韩各国代表分别介绍了本国志愿者活动的理念、发展历程以及现状。作为义务教育的一环半强制地要求学生参与志愿活动的韩国，尊重志愿者自主性的日本，以及情况介于两国之间的中国，三国对志愿者的定位及其差异吸引了与会者的高度关注。三国共同面临的老龄化问题也作为分会场的一个主题，从事老年人照护的NGO介绍了现场经验，和与会人员进行了交流。此外，从日本和韩国远道而来的与会人员还于次日访问了在北京开展智障人士支援活动及女性心理援助的NGO，增进了中日韩NGO之间的相互理解。



日本NGO代表在北京慧灵合影

希望本论坛能成为构筑东亚公民社会发展领域的信息收集和网络、确认中日韩NGO活动现状和需求的平台，发挥其应有的作用。目前，东亚地区的相互依存程度越来越大，可以说建立中日韩公民社会交流与相互合作机制具有非常重大的意义。希望通过对话和交流加深相互间的信赖关系，推动公民社会的建设和发展，同时促进NGO之间能够开展实质性的合作。

中国基层友好技术合作项目事后调查评估

中国基层友好技术合作项目自2000年开始至2012年为止，已实施175个项目。该项目是JICA联合有开展国际合作意向的中日NGO、大学、地方政府、公益法人等共同实施的，可直接作用于改善中国一般百姓生活水平，作为ODA事业的一环以“促进地方发展”、“支持国际合作”、“促进两国人民的相互理解和信任”为目的。为直接改善一般市民的生活，在基层开展细致的活动是该项目的主要特征。

在每个项目结束前，日方都会通过定期评估考察、结束时评估等手段确认项目的实施效果，评估结果也会通过公开的报告会等形式公布。但另一方面，在中国国内还存在着对该项目的理解并不充分，相关信息的透明度不高等问题。我们将在



关于如何营造及开展智障儿童教学环境项目



云南省少数民族地区小学校改善健康、卫生环境项目

2012年12月至2013年3月，开展对中国基层友好技术合作项目的事后调查评估，总结各项目的实际实施效果与影响效果的内外因素，为今后形成更多优质项目、保证各项目顺利实施奠定基础，同时为该事业在中国的发展探索新的方向。



江西省老年介护师培训项目



上海高龄者护理教员培训项目



“中日友好音声作品录制间”为视障人士送希望

在日本驻华使馆利民工程·人的安全保障无偿资金援助项目“北京市西城区残障人士NGO实施项目支援计划”的资助下，北京的近10万视障人士将有机会“听”到更多有声图书。

11月28日，北京红丹丹教育文化交流中心为该项目资助的“中



录音间揭牌仪式

日友好音声作品录制间”举行揭牌仪式，计划在未来三年内录制150册有声读物，使该中心馆藏量突破上千册。



开幕式

在2008年6月JICA中国事务所主办的中日残障人士支援NGO交流论坛上，红丹丹结识了日本盲文图书馆理事长田中徹二先生，通过JICA的基层友好技术合作项目（09-10年实施）支持，日本盲文图书馆向红丹丹无偿转让了有声读物录音技术。



JICA医疗领域归国进修生同学会成功召开国际学术研讨会

为纪念中日邦交正常化40周年，2012年6月至12月，JICA医疗领域归国进修生同学会前后五次与中日友好医院、JICA联合在京举办了国际学术研讨会。



国土教授讲座（右二）

医疗同学会邀请在日本享有盛誉的东京大学和大阪医科大学小儿科、肝胆胰外科、肠胃外科、呼吸道外科、消化外科的9名专家到访中国，他们在研究治疗方面积累了丰富的经验，享有极高威望。通过与中日两国专家进行的一系列学术交流、信息共享、经验分享，部分日本专家还结合演讲内容进行了手



国土教授（左五）获得名誉教授称号



研讨会现场

术演示和指导。研讨会的实况，通过远程教育系统直接传输到陕西省神木医院、府谷县人民医院、都江堰市人民医院等地方医院，使很多地方医院也及时分享了研讨会的成果。

五次国际学术研讨会的成功召开,完全得益于中日医疗领域的长期交流打下的高质量人际网络基础,这种学术活动促进并加深了中日两国专家学者以及医疗机构间的交流与合作。

2012年又有35名留学生踏上留日旅途

JICA作为运营委员会成员支持的“中日人材培养奖学金(JDS)项目”是一个派遣优秀行政官员赴日留学并取得硕士学位的人材培养项目，对象是中国中央政府及地方政府的年轻行政官员。2012年8月又有35名留学生从北京出发，前往日本留学。出发前的8月2日和8月21日举办了壮行会，日本大使馆贝塚正彰公使、岩本桂一参赞、商务部国际经贸关系司康炳建处长、JICA周妍副所长分别代表运营委员会相关单位发表了热情洋溢的致辞。

35名留学生将在11所大学（筑波大学、立命馆亚洲太平洋大学、广岛大学、名古屋大学、九州大学、国际大学、一桥大学、庆应大学、早稻田大学、京都大学、政策研究大学院大学）的研究生院攻读法律、公共政策、经营、经济和国际关系专业。



8月2日第一批留学生欢送会



国际大学同学在日本欢度蛇年除夕

今年是JDS项目在华启动10周年。10年间送出近400名留学生。留学生回国后积极发挥着桥梁作用，与支持基础设施建设或者提供硬件设备的合作有所不同，人员交流更能成为永久的财富。

希望此次访日的35名留学生，这些承担着建设国家未来的年轻行政官员能更多地学习日本的知识经验和，为中国进一步的发展做出贡献，同时期待着他们作为中日两国间的桥梁，为增进两国的相互理解、强化合作关系发挥积极作用。

对归国进修生的信息整理以及回访工作顺利完成

JICA自1978年开始接受中国的行政官员、技术人员以及研究人员作为进修人员赴日,向他们传授法律、经济、农业、工业、节能、环保、医疗保健、公共卫生、交通运输、信息通信、地区开发、社会保障、法律制度完善等各种领域的专业知识和技术。

目前，JICA每年接受大约150多个国家和地区的1万5千多名进修生赴日进修(其中，中国的进修人员有近1,000名)。在30余年中，通过这个渠道访日的人员已经超过2万人，他们学习结束回国的进修人员利用在日本学到的知识和技术，在中国的社会和经济发展中发挥着重要作用。



正在接受采访的全青联万学军副秘书长（右一）

为了将进修人员的最新情况进行整理,我们收集了一些进修人员在工作岗位取得优异成绩以及活跃在中日交流最前沿的事例。并且,在2012年7月以及2013年1月,我们对十余名归国人员代表进行了回访,请他们对自己访日时的收获和感受,回国后取得的成绩、研究成果或者在与日本人进行持续交流中的感人事例进行了回顾。

目前,两万多名归国人员最新情况的整理工作以及回访记录正在加紧进行当中,我们将在下期简报中给大家分享相关情况。



正在接受采访的徐祥临教授(左一)

长期进修生归国报告会召开

2012年12月21日,JICA在北京召开了“JICA长期进修生归国报告会”,除归国长期进修生之外,还有来自国家科学技术部、日本大使馆、中日友好环境保护中心、中国建筑标准设计研究院的相关人士共30余人出席了本次报告会。在报告会上,4名在日本获得学位的进修生汇报了进修成果和回国后的工作计划。



会议现场



正在做报告的长期进修生-张磊

北京可持续发展促进会的张静超对北京农村家庭能源消费情况进行调研,并分析了经济水平和能源消费情况的关系,至今仍和日本国际大学保持着密切联系。

中日友好环境保护中心的张磊,通过对日本先进的实验设备的研究实验、参观相关环境设施等,扩展了自己的视野,并对环境对中国的健康影响评价做了研究,回国后还计划参与中国环境政策的制定。中国建筑标准设计研究院的邓烜参加了日本独有的大型建筑耐震实验,学习了耐震建筑研究领域的世界最新发展动向,并研究了钢筋混凝土建筑的耐震技术。科学技术部的戴乐通过对旅游产业为减少发展中国家贫困带来的影响进行定量分析,从而验证旅游产业的发展性,今后将从事于国际交流方面的业务。4位进修生都回顾了在日本渡过的充实而难忘的进修生活,并对未来做出了展望。

目前在中国,JICA归国长期进修生共达100名,他们活跃在各个领域,有望成为该领域的高级专业人才。期待他们不仅为中国的国家建设做出贡献,还能为构筑中日两国友好桥梁献出一份力量。



参会人员合影留念

JICA长期进修生同学会年会暨中日关系展望交流讨论会召开

2012年度JICA长期进修生同学会年会暨中日关系展望交流讨论会于3月2日在北京的诺富特酒店举行。有20名左右活跃在全国各地的同学踊跃参加了此次大会,同时,JICA中国事务所的中川所长、周妍副所长等相关人员也参加了大会。同学会代表程浩及JICA中国事务所的中川所长分别在大会开幕式上致词。

此次大会分为上午和下午两部分进行。在上午的大会中,我们荣幸邀请到了资深记者陈言先生以当下的中日关系为题,作了精彩演讲并与参会的同学进行了深入讨论。

在下午召开的同学会年会中，首先由各位同学分别作了近况介绍，使参会人员互相交流了各位同学目前的工作情况。随后，大家就同学会今后的发展方向、今后计划举办的活动、感兴趣的课题等内容进行了交流，并提出了自己的建议。同学们都表示为了同学会今后的长效发展愿意献出自己的一份力量。

长期进修生同学会成立于2007年3月3日，如今已走过了6个春秋。按照同学会会则中的规定，大会上还选出了第三届理事会成员。湖北省知识产权局副局长程浩同志作为新一届理事长被选出，同时选出黄露和戴乐为秘书长、冯文猛等10人为理事。



合影留念

湖北省知识产权局副局长程浩同志作为新一届理事长被选出，同时选出黄露和戴乐为秘书长、冯文猛等10人为理事。

新一届理事会表示，将带领全体同学团结一致开展更加丰富多彩的活动，并且进一步加深与日本的联系，在促进中日两国相互理解的事业中发挥积极的作用。



所长致辞



程浩理事长发言

赴日参加疫苗质量管理技术研修的体会

西安市疾病预防控制中心
扬扬



WHO的Chung Keel Lee, PhD对进修生进行GMP课程培训（后排左二为笔者）

2012年9月24日-2012年12月19日，我有幸赴日本香川县观音寺市参加疫苗质量管理技术研修项目。该项目旨在使进修人员掌握国产及进口疫苗的检测、保存、运送及正确使用的质量控制技术，从而在各国更有效的使用疫苗，达到预防传染病的目的。项目由JICA关西国际中心组织、日本财团法人阪大微生物病研究会（BIKEN）承办，世界卫生组织西太平洋区域办事处参与协作，本期的4名进修生分别来自中国、越南、蒙古和印度尼西亚。

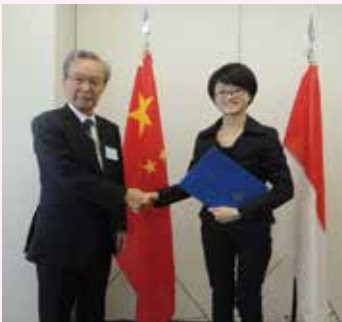
项目培训的实验室课程是以百白破三联疫苗为例开展质量控制技术方法培训。讲座内容涉及：（一）药品及生物制品的动态良好生产规范（cGMP）的具体实施；（二）日本疫苗可预防疾病（VPD）及所面临的挑战；（三）HIV感染的宿主因素；（四）肠道细菌感染性疾病简介；（五）新发及再发的病毒感染性疾病概况。实地参观机构有：（一）日本国立感染症研究所实验动物中心；（二）日本SLC株式会社。

日本目前使用的免疫接种方案是传染病监测中心发布的2011年版本，覆盖全国47个都道府县，且被纳入方案的一类疫苗种类以及接种时间与中国目前的扩大免疫接种方案有些不同。其常规接种疫苗包括：百白破疫苗、白破疫苗、卡介苗、口服脊灰疫苗、麻风疫苗、乙脑疫苗；自愿接种疫苗包括：B型流感嗜血杆菌疫苗（Hib）、肺炎链球菌疫苗（7价和23价）、流感疫苗、水痘疫苗、流行性腮腺炎疫苗、乙肝疫苗、甲肝疫苗、人乳头瘤病毒疫苗（HPV）。

在日本，宫颈癌在20-30岁的年轻女性中呈上升趋势，每年约有7000人罹患宫颈癌，其中约2500例死亡。日本学者曾对18644例无携带HPV的15-25岁的女性开展双盲临床试验，认为Cervarix二价疫苗（葛兰素史克生产）能够防止因HPV16、HPV18导致的宫颈上皮内瘤样变，疫苗效能高达98.4%，疫苗的保护年限至少为6.4年，高浓度的抗体滴度可持续至少20年。2009年10月16日HPV在日本上市，推荐11-14岁女性是最佳接种年龄，但若不在最佳接种年龄内，15-45岁女性均可接种，共三剂次分别于第0、1、6月采用肌内注射。目前我国港澳台地区已获批准使用该疫苗，大陆也在积极开展临床试验，相信不久的将来将会问世。



实验室学习过程剪影



在 JICA关西国际中心
培训闭幕式上获 JICA及 WHO颁
发的 培训合格证书

本课程的学员除我之外均来自国家级疫苗质量检定机构。作为来自中国西部的市级单位学员，我倍感这次学习机会的宝贵。由于本课程的实验室操作专业性要求非常严格，在每天紧张有序的学习中我都尽自己最大的努力去掌握所学内容，与授课老师、督导人员和课程协调员及时沟通和交流，解决了一些困惑，启发了一些思路。另外，还积极的与其他国家的学员进行讨论，了解其他国家的疫苗质量管理技术水平，加深了对相关问题的认识和理解。

通过此次进修，对作为世界发达国家之一的日本的当前疫苗质量管理技术水平有了比较系统的了解；同时，对日本经济高度发达、人口素质良好、环境清洁美丽、人们在工作中讲求效率、在交往中注重礼节等方面的印象颇为深刻。在短暂的学习生活中，每一天都过的充实快乐，不仅认识了很多国际朋友，也扩大了眼界，衷心感谢JICA提供给我这个宝贵的进修机会！

自我介绍

大家好!我叫宗雪,今年1月份来到相互理解班负责进修生派遣方面的工作,请大家多多关照。我是事务所中年龄最小的成员,但从事过的工作种类却不少,在此之前我曾负责过业务、总务以及会计相关的工作。

进修班的工作对我来说还是一个全新的领域,充满了期待和挑战。我会尽自己最大的努力做好本职工作,同时不断学习新东西,拓展新视野,为中日两国的相互理解事业献出绵薄之力。希望今后能够与诸位进修生成为好朋友,让我们一起为构筑中日友谊桥梁而奋斗吧!



活动预告

JICA医疗领域归国进修生同学会自2006年8月成立以来,在中国七个省区开展了九次义诊活动,每每受到当地患者和医院的热烈欢迎。今年3月20日至24日,同学会还将到海南省的文昌市和澄迈县等地区进行义诊活动,请大家等待我们的后续报道。



编辑：独立行政法人 国际协力机构 驻中华人民共和国事务所 进修・基层友好技术合作班
地址：北京市朝阳区东三环北路5号 北京发展大厦400号
邮编：100004
电话：010-6590-9250
传真：010-6590-9260
电子邮箱：lijin.cn@jica.go.jp, zhouying.cn@jica.go.jp, zongxue.cn@jica.go.jp